

行政院及所屬各機關出國報告
(出國類別：其他)

參加 2011 釜山國際旅展 暨臺灣觀光推廣活動報告

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：張錫聰主任秘書、謝君豐專門委員、
張凱（約聘人員）

派赴國家：韓國釜山

出國期間：民國 100 年 9 月 1 日至 9 月 5 日

報告日期：民國 100 年 10 月 21 日

行政院及所屬各機關出國報告提要

頁數：38 本文含附件：是

出國報告名稱：參加 2011 釜山國際旅展暨臺灣觀光推廣活動報告

出國計畫主辦機關：交通部觀光局

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話：

張錫聰/交通部觀光局/主任秘書/02-2349-1609

謝君豐/交通部觀光局/專門委員/02-2349-1740

張 凱/交通部觀光局/約聘人員/02-2349-1762

出國類別：其他

出國地區：韓國釜山

出國期間：民國 100 年 9 月 1 日至 9 月 5 日

報告日期：民國 100 年 10 月 21 日

分類號/目：H9/觀光

關鍵詞：韓國、釜山廣域市、釜山國際旅展、推廣會、交易會、road show

內容摘要：

釜山廣域市，位於韓國東南部，是韓國南部最大的城市，擁有 400 萬人口，貿易繁盛，也是韓國南部的大港口，曾於 2002 年舉辦「第 14 屆亞洲運動會」、「世足賽」，於 2005 年舉辦「APEC 領袖高峰會」。

目前有釜山航空每週 7 班、復興航空每週 5 班定期航班往返釜山/臺北，乘客以韓籍旅客來臺為主，是繼首爾地區以外，最值得加強開發的地區。

大邱廣域市，是韓國第 4 大城，為韓國直轄的廣域市和慶尚北道的首府，人口約 249 萬。

2011 年第 14 屆釜山國際旅展(Busan International Travel Fair，簡稱 BITF)，於 9 月 2 日至 5 日假釜山市 Bexco Convention Center 舉行，交通部觀光局設置臺灣展館以多元推廣方式，提升臺灣觀光形象及旅遊產品知名度，吸引旅客來臺。

本次代表團由台灣觀光協會負責組團，成員包括高雄市政府觀光局、旅行社、飯店、休閒農場等 28 家業者共 46 人，並邀請原住民表演團體、客家花布老師、剪影老師、街頭漫畫家等 12 位藝文表演老師們共同前往韓國進行一連串緊湊的推廣活動－參加「2011 釜山國際旅展」宣傳臺灣觀光、邀請韓方重要旅行社業者及媒體參與「臺灣觀光推廣會」、並分別於大邱樂天 Young Plaza 及釜山新世界百貨辦理街頭展演（Road Show）。

出國報告審核表

出國報告名稱：參加 2011 釜山國際旅展暨臺灣觀光推廣活動報告		
出國人姓名	職稱	服務單位
張錫聰、謝君豐、張凱	主任秘書、專門委員、約聘人員	交通部觀光局
出國類別	☐ 考察 ☐ 進修 ☐ 研究 ☐ 實習 ☒ 其他參加 2011 釜山國際旅展（例如國際會議、業務接洽等）	
出國期間：100 年 9 月 1 日至 9 月 5 日		報告繳交日期：100 年 10 月 21 日
計畫主辦機關審核意見	☒ 1. 依限繳交出國報告 ☒ 2. 格式完整（本文必須具備「目的」、「過程」、「心得及建議事項」） ☒ 3. 無抄襲相關出國報告 ☒ 4. 內容充實完備 ☒ 5. 建議具參考價值 ☒ 6. 送本機關參考或研辦 ☐ 7. 送上級機關參考 ☐ 8. 退回補正，原因： ☐ 不符原核定出國計畫 ☐ 以外文撰寫或僅以所蒐集外文資料為內容 ☐ 內容空洞簡略 ☐ 電子檔案未依格式辦理 ☐ 未於資訊網登錄提要資料及傳送出國報告電子檔 ☐ 9. 本報告除上傳至出國報告資訊網外，將採行之公開發表： ☐ 辦理本機關出國報告座談會（說明會），與同仁進行知識分享。 ☐ 於本機關業務會報提出報告 ☐ 其他 ☐ 10. 其他處理意見及方式：	
審核人	一級單位主管	機關首長或其授權人員

說明：

- 一、各機關可依需要自行增列審核項目內容，出國報告審核完畢本表請自行保存。
- 二、審核作業應儘速完成，以不影響出國人員上傳出國報告至「政府出版資料回應網公務出國報告專區」為原則。

目 次

壹、前言	5
貳、行程	7
參、拜會臺北駐韓國代表部釜山辦事處	9
肆、推廣活動紀要	11
一、參加 2011 釜山國際旅展概述	11
二、釜山推廣會流程	15
三、大邱暨釜山街頭展演 Road Show	16
伍、拜會釜山航空公司	18
陸、心得與建議	21
柒、附件	24
附件一：臺灣代表團名單	24
附件二：媒體報導資料、新聞稿	28
附件三：推廣實錄（照片）	37

壹、前言

韓國近年經濟成長快速，國民所得提高，海外旅遊人口日益增加。據韓國觀光公社統計，韓國民眾出國旅遊人數於2005年超越1,000萬人大關，2006年再度成長15%，達1,160萬人次，2007年突破1,300萬人歷史新高，歷經2008年國際金融海嘯後，截至去（2010）年出國人數1,248萬人餘已逐漸恢復2007年之高標準。出國頻繁、海外消費能力相當高的韓國旅客已成為亞洲地區各國必爭之新興潛力市場。

有鑒於此，政府結合臺灣民間旅遊業者力量共同赴韓國推廣臺灣觀光，並與韓國當地業者合作共同招攬韓國旅客來臺觀光消費，以促進觀光產業繁榮發展。

本次交通部觀光局委託台灣觀光協會組團參加「2011釜山國際旅展暨辦理觀光推廣活動」，成行單位包括交通部觀光局、高雄市政府觀光局、旅行社、飯店、休閒農場等28家業者共46人，並邀請原住民表演團體、客家花布老師、剪影老師、街頭漫畫家等12位藝文表演老師們共同前往韓國進行一連串緊湊的推廣活動。

活動期間參加「2011釜山國際旅展」宣傳促銷臺灣觀光，並於釜山農心飯店舉辦「臺灣觀光推廣會」邀請韓方重要旅行社業者及媒體參與，另分別於大邱廣域市樂天 Young Plaza 及釜山廣域市新世界百貨公司辦理街頭展演（Road Show）加強宣傳臺灣是韓國短程旅遊最佳選擇的好去處，對韓國民眾積極展開宣傳推廣。

參加釜山國際旅展可藉此深入瞭解韓國觀光市場現況與掌握國際旅遊市場趨勢，並加深國際對臺灣觀光形象的熟悉度與韓國媒體之曝光率，提供臺灣旅遊產品資訊予韓方業者及民眾藉以創造商機，並積極宣傳臺灣針對國際旅客推出

之「旅行臺灣 感動 100」系列活動，宣傳百大旅遊路線、國際自行車節(11/5~11/13)等活動，還特別在第 3 季準備了促銷臺灣農特藝產品兌換券，要送給預定要來臺灣旅行的韓國民眾，國際旅客可以在桃園或高雄國際機場的免稅店兌換臺灣烏龍茶、鳳梨酥等 20 多種產品。

貳、行程

日 期	時 間	行程內容
第一天 9/1 (週四)	07：30	• Morning Call、早餐
	09：30	• 由釜山廣域市及釜山觀光協會（2011 臺韓觀光交流會議）安排考察釜山市內主要旅遊景點設施
	15：30	• 拜會外交部駐韓國臺北代表部釜山辦事處
	17：00	• 參觀廣安大橋
	18：00	• 前往釜山海雲臺飯店 Check In
第二天 9/2 (週五)	7：30	• Morning Call、早餐
	9：00	• 參加釜山旅展，抵達 BEXCO 展場--臺灣展館
	10：30	• 開幕典禮(1030-1100)
	13：00	• 工作人員前往「臺灣觀光推廣會」場地準備
	14：20	• 辦理臺灣觀光推廣會
	18：30	• 歡迎台灣代表團晚宴
第三天	7：00	• Morning Call、早餐

日 期	時 間	行 程 內 容
9/3 (週六)	8：30 10：30 14：30 20：30	• 團員出發前往大邱(車程約 2 小時) • 抵達大邱，場地準備、彩排 • 辦理大邱地區臺灣觀光 Road Show 活動 • 返回飯店
第四天 9/4 (週日)	7：30 10：00 15：00 18：00	• Morning Call、早餐 • 參加釜山旅展 • 辦理釜山地區臺灣觀光 Road Show 活動 • 活動結束返回飯店
第五天 9/5 (週一)	09：00 10：00 15：30 17：10 18：20	• 前往釜山航空公司 • 拜會釜山航空公司金秀天社長 • 抵達釜山金海國際機場 • 搭乘復興航空 GE705 (1710-18:20)返臺 • 抵達桃園國際機場

參、拜會臺北駐韓國代表部釜山辦事處

時間：9月1日下午3時30分

與會人員：羅添宏處長、黃志勝組長、蔡人鐸副領事

代表團：張錫聰主任秘書、謝君豐專門委員、陳佩岑主任、張凱、葉碧華秘書長、曾前訓顧問

會談內容：

一、羅處長把韓國的美麗風景以照片及文章記錄下

來，透過他個人的部落格「韓國也可以這樣玩」

介紹給廣大的中華文化圈網友，藉以促進釜山與

臺北的交流並進一步活化兩國觀光往來，他認為

促進兩國間互動交往是他派駐釜山的任務之一，

（羅處長另表示考慮將臺灣東北角海岸線奇岩景觀之介紹增設於部落格內）。

二、羅處長利用閒暇之際走遍韓國各地，拍攝過1萬

張以上韓國歷史遺跡及風景照，遍尋古蹟名勝並

撰寫相關文章吸引網友注意，被韓國媒體「聯合

通訊社」譽為「韓國文化傳教士」、「新東亞月刊」

譽為「一個比韓國人還了解韓國的外國人」，釜山

航空公司網頁並特地請求連結羅處長部落格作為

觀光宣傳。

三、羅處長表示，透過友好之舉動對韓國施以正面之協助，韓國人亦會以相同態度作為回報，就是因為他的部落格做了相當廣泛正面之宣傳，韓國則視他為友善的外國人，致使其於轄區推動業務政通人和，獲得韓國多方面協助甚多，亦常於接受採訪時藉機宣傳臺灣，他並建議交通部觀光局亦可作為宣傳、推廣暨行銷之借鏡。

四、蔚山廣域市東南部面臨日本海，為韓國第 2 大企業現代集團的所在地。1962 年以前蔚山只是一個漁港和集散中心。作為韓國的第 1 個 5 年經濟計畫的一部分，蔚山成為開放港口，發展了大型工業，包括石油精鍊、化肥、汽車製造和重工業，該區人民平均所得居韓國前茅，與釜山廣域市及大邱廣域市成三角等距之地理位置，前往釜山金海國際機場約 1 小時車程，羅處長建議本局可考量將該地區做為宣傳推廣標的，對提升臺灣觀光必有助益。

肆、推廣活動紀要

一、參加 2011 釜山國際旅展概述

第 14 屆釜山國際旅展(BITF 2011)訂於 2011 年 9 月 2 日(周五)至 9 月 5 日(周一)於釜山 Bexco Convention Center 舉行，釜山廣域市為韓國第 2 大城市，位於韓國東南部，人口約 400 萬。

韓國民眾出國旅遊頻繁、海外消費能力相當高的韓國旅客已成為亞洲地區各國必爭之新興潛力市場更是我國重要國際 Inbound 旅客客源國。

2010 年國際旅客來臺人數達 556 萬人次，較前年成長 26.67%，其中韓國旅客來臺人數達 21 萬 6,901 人次，成長 29.38%。臺韓觀光交流利多不斷，自今年 1 月 1 日起「臺韓打工度假協定」正式生效，1 月 27 日起釜山航空首航釜山桃園航線每日 1 班，復興航空釜山桃園航線亦增班至每星期 5 班，種種外在利多環境，使韓國旅客來臺市場呈現一片榮景。

(一) 大會概要

- 旅展名稱：2011 第 14 屆釜山國際旅展 The 14th Busan International Travel Fair (BITF2011)
- 主辦單位：Busan Metropolitan City
- 策展單位：Busan Tourism Association, KOTFA Co., Ltd.
- 贊助單位：Ministry of Culture, Sports and Tourism, Busan Metropolitan City, Korea Tourism Organization, Korea Tourism Association, Korean Air
- 舉辦地點：釜山市 BEXCO 國際會展中心(1st Hall, BEXCO, Busan)
- 舉辦日期：2011 年 9 月 2 日(週四)~ 9 月 5 日(週日) 共 4 天

(二) 旅展規模

- 參展國家：共 36 個國家/地區
- 參展單位：共 230 個單位(國內 138 家 / 國外 92 家)
- 展出攤位：共 430 個攤位(國內 319 個/ 國外 111 個)
- 參觀人數：共約 89,706 人次

(三) 2011 釜山國際旅展展場與臺灣館位置圖

BITF 2011 Booth Lay-Out

2011-08-12



台灣館位置

二、釜山推廣會流程

日期：2011 年 9 月 2 日(星期五)

時間：15：00 ~ 17：30

地點：釜山農心飯店 2F-王冠廳(CRYSTAL)

流程表：

時 間	活 動 內 容		
13:00~15:00	前置準備工作 (全體團員集合，領取海運文宣品、佈置洽談桌、將文宣品裝入臺灣新 LOGO 大提袋中置於接待桌下備用、確認簡報 PPT，表演團體確認舞臺、音樂、排演) (資料夾鏈袋:裝入團員名單、USB 資料隨身碟、臺灣 LOGO 筆、便條貼)		
15:00~16:00	韓方來賓簽到入場、開始進行洽談 (請來賓提供兩張名片，夾於胸口與投入抽獎箱、領取資料夾鏈袋) ※(靜音)播放臺灣觀光新形象、新宣傳影片	臺灣文化體驗 韓方業者可至攤位體驗臺灣藝文展演： • 傳統剪影藝術 • 臺灣風景/人像漫畫 • 客家花布手工藝 • 臺灣烏龍茶/茶點品嚐 • 現場備有咖啡、茶、點心	臺韓旅遊洽談會 Travel Mart • 請韓方業者至各洽談桌與臺灣代表團進行業務洽談 • 每桌有中韓語翻譯人員
16:00	司儀宣佈推廣會開始		
16:00~16:05	表演：九族文化村【原住民歌曲】		
16:05~16:10	臺方貴賓致詞：駐韓國臺北代表部釜山辦事處處長羅添宏		
16:10~16:15	交通部觀光局主秘張錫聰 致詞		
16:15~16:20	韓方貴賓致詞		
16:20~16:25	司儀介紹韓方貴賓		
16:25~16:45	團長介紹臺灣代表團及臺灣觀光資源簡報 1.介紹臺灣代表團成員 以行業別簡介本次陣容，如旅行社、飯店業 2.介紹交通部觀光局推廣促銷活動 3.介紹臺灣觀光資源，分北、中、南、東臺灣 介紹主要觀光資源，並再次帶出該地區的參展單位和特色介紹 4. 互動 ：介紹完一個區域(如中臺灣)後，進行 QA 有獎問答互動，送當地特產；並請該區域的贊助抽獎單位代表上臺抽獎。 ※上半場介紹(北臺灣、中臺灣)		
16:45~16:55	播放交通部觀光局最新宣傳影片		
16:55~17:15	團長進行 QA 贈獎及介紹臺灣觀光資源(下) 1.針對觀光局最新宣傳影片進行 QA 贈獎互動 2.介紹南臺灣、東臺灣觀光資源及參展單位		
17:15~17:20	表演：九族文化村【原住民舞蹈】		
17:20~17:25	抽獎活動(大獎) • 捷安特腳踏車 2 部、復興航空來回機票等		

	(表演人員於舞臺旁引導上臺)		
17:30	推廣會結束 • 司儀提醒韓方來賓於出口處領取臺灣觀光情報大資料袋 • 代表團團員及表演人員至門口送客		

QA有獎問答互動獎品(各地特產)

北臺灣 故宮國寶翠玉白菜造型悠遊卡、鳳梨酥+牛肉乾
 中臺灣 臺中太陽餅、南投杉林溪/凍頂烏龍茶禮盒、雲林霹靂布袋戲月餅禮盒
 南臺灣 高雄棋鼓餅、美濃紙傘
 東臺灣 宜蘭牛舌餅、花蓮麻糬
 ※其它備用QA有獎問答互動獎品：鳳梨酥(3盒)、吉祥獅1盒

各單位贊助抽獎品

	贊助單位/抽獎單位	獎品名	數量	頒獎人
1	臺北福華大飯店	2天1夜住宿券	1	崔德山業務副理
2	臺北金帥商旅	高雄喜悅連鎖酒店平日住宿禮券	1	總經理
3	住都大飯店	住都大飯店住宿券	2	蘇乾亮總監
4	高雄市政府觀光局	愛河之心水漾杯組 (價值新臺幣1萬元)	1	許惠媚小姐
5	寒軒國際大飯店	寒軒套房二天一夜住宿券	1	張惠金苓協理
6	冠翔世紀溫泉會館	岩湯精緻套房	2	方翠華總經理
7	中冠礁溪大飯店	泡湯禮品組	2	陳貞慧總經理
8	平安旅行社	尊爵天際飯店住宿券	1	沙健毓董事長
		櫻花溫泉HOTEL住宿券	1	

抽獎活動(大獎)

贊助單位/抽獎單位	獎品名	數量
復興航空	釜山/臺北來回機票	2
釜山航空	釜山/臺北來回機票	2
交通部觀光局	捷安特腳踏車	2

三、大邱暨釜山街頭展演 Road Show

日期：9 月 3 日(六)

地點：大邱樂天 YOUNG PLAZA 1 樓 室外

項目	時間	內容	備註
抵達	12:00~1400	準備工作	
開場	14:00~14:10	- 主持人開場 - 邀請長官致詞	
第一次	14:10~15:00	- 九族文化村-原住民歌曲 (5 分鐘) - QUIZ - 九族文化村-原住民舞蹈(5 分鐘) - QUIZ - 九族文化村-原住民舞蹈(5 分鐘)	- 臺灣茶品嚐 - 客家花布手工藝 - 漫畫人像畫 - 人像剪影
休息	15:00~15:20		
第二次	15:20~16:20	- 九族文化村-原住民歌曲 (5 分鐘) - QUIZ - 九族文化村-原住民舞蹈(5 分鐘) - QUIZ - 九族文化村-原住民舞蹈(5 分鐘)	
休息	16:20~16:40		
第三次	16:40~17:40	- 九族文化村-原住民歌曲 (5 分鐘) - QUIZ - 九族文化村-原住民舞蹈(5 分鐘) - QUIZ - 九族文化村-原住民舞蹈(5 分鐘)	
結束	17:40 ~		

日期：9 月 4 日(日)

地點：釜山新世界百貨公司 地下 2 樓

項目	時間	內容	備註
抵達	12:00~1400	準備工作	
開場	14:00~14:10	- 主持人開場 - 邀請長官致詞	
第一次	14:10~15:00	- 九族文化村-原住民歌曲 (5 分鐘) - QUIZ - 九族文化村-原住民舞蹈 (5 分鐘) - QUIZ - 九族文化村-原住民舞蹈 (5 分鐘)	- 臺灣茶品嘗 - 客家花布手工藝 - 漫畫人像畫 - 人像剪影
休息	15:00~15:20		
第二次	15:20~16:20	- 九族文化村-原住民歌曲 (5 分鐘) - QUIZ - 九族文化村-原住民舞蹈 (5 分鐘) - QUIZ - 九族文化村-原住民舞蹈 (5 分鐘)	
休息	16:20~16:40		
第三次	16:40~17:40	- 九族文化村-原住民歌曲 (5 分鐘) - QUIZ - 九族文化村-原住民舞蹈 (5 分鐘) - QUIZ - 九族文化村-原住民舞蹈 (5 分鐘)	
結束	17:40~		

伍、拜會釜山航空公司

時間：9月5日上午10時0分

釜山航空：金秀天社長、營銷組黃信赫組長、翻譯員

臺灣方面：張錫聰主任秘書、陳佩岑主任、張凱、金母賢

會談內容：

一、張錫聰主任秘書：

（一）向金秀天社長說明本次拜訪假參加「2011釜山國際旅展」之便，專程拜會釜山航空公司。

（二）感謝釜山航空公司自今（2011）年1月27日起每週7班飛航釜山桃園航線，對促進臺韓雙方觀光交流貢獻良多。

（三）我們將以釜山廣域市為中心點加強周邊城市（大邱廣域市、蔚山廣域市）之宣傳與推廣活動，並希望與釜山航空公司合作共同行銷臺韓觀光。

（四）我們將持續加強FIT旅遊市場、修學旅行、銀髮孝親之旅、企業獎勵旅遊等之開發，同時繼續發展特殊旅遊，如登山之旅、自行車旅遊暨高爾夫球之旅等，並邀請金秀天社長來臺體驗，金社長亦口頭表示將在近期來臺從事登山之旅。

(五)金社長非常熱衷登山活動對臺灣之山岳美讚譽有加，我們也希望未來可將登山旅遊產品列入「臺韓觀光交流會議」中共同推廣。

二、金秀天社長：

(一)感謝臺灣代表團來韓國參加「2011 釜山國際旅展暨相關推廣活動」，今年三月份臺灣觀光局劉喜臨副局長亦曾來韓國宣傳推廣臺灣觀光，臺灣觀光局熱心的參與對臺韓雙邊交流給予了正面支持。

(二)釜山航空飛航釜山桃園每週 7 班，復興航空每週 5 班共計 12 班，航空運量增加數倍，臺韓雙方觀光旅遊人次隨著增加，感謝臺灣觀光局的大力宣傳與支持。

(三)因航程距離近且旅遊產品多元，韓國民眾從釜山去山東濟南、日本大阪、福岡絡繹不絕，臺灣也有類似旅遊商品且航程也很近，有開發觀光之潛力，我們雙方應可合作共同推廣觀光。

(四)臺灣有很多名山像玉山、大霸尖山、阿里山…等，可惜商品廣告韓國民眾較不熟悉，另外臺灣礁溪溫泉品質也勝過日本，但是有關溫泉的包裝產品

亦不多見，臺灣有很多好商品像美食、高爾夫等
如能再加強包裝宣傳將可吸引更多的韓國人前
往。

(五) 本人今年底將會前往臺灣參加登山之旅活動，希
望雙方加強合作共同推廣，臺灣的登山活動商品
將會更韓國民眾受歡迎。

陸、心得與建議

臺灣觀光推廣代表團團員除本局派員參加外，另有高雄市政府、旅行社、飯店、休閒農場等 28 家業者共 46 人，並邀請原住民表演團體、客家花布老師、剪影老師、街頭漫畫家等 12 位藝文表演老師們共同前往韓國進行一連串緊湊的推廣活動。

團員均相當積極於推廣會及旅展期間向韓國業者說明臺灣商品，現場工作人員亦親切招待與會貴賓，推廣會及旅展攤位人氣鼎沸。

針對本次活動，相關心得與建議如下：

- 一、 本次推廣會與釜山旅展邀請了 5 位民俗老師與街頭藝人做演出，包含客家花布手工藝與人像繪圖、剪影，豐富的演出不但讓韓國的民眾充滿了興趣，亦可同時兼顧釜山旅展與 ROAD SHOW 的演出，進而讓民眾能保持高度興趣，向臺灣館業者詢問臺灣觀光資訊等資料。藉由體驗具臺灣文化的活動為切入點，進一步讓韓國業者/民眾有了共同的話題而增加對臺灣的認識，臺灣代表團業者亦有著較多宣傳與露出的機會，建議持續辦理。
- 二、 本次推廣會由本團王全玉團長為韓國貴賓介紹臺

灣各景點旅遊訊息，並配合有獎問答送出臺灣特色好禮(如臺北-鳳梨酥、臺中-太陽餅、宜蘭-牛舌餅等)，除帶動整場氣氛外，更能讓韓國業者們保持注意力聆聽臺灣各項旅遊資訊，另外亦配合各參展單位提供抽獎好禮，讓韓國業者對本次活動充滿期待，藉此加深了對臺灣的印象。

三、在旅展同時舉辦的 ROAD SHOW，讓即使沒有參加旅展的民眾也能一睹臺灣的各種文化特色，精彩的表演讓路過的民眾駐足圍觀，臺灣代表團團員亦親切的對有興趣的民眾做詳細的介紹，使得本次推廣的範圍不僅止於旅展及推廣會，更延伸至韓國民眾的身邊。

四、本次臺灣觀光推廣會，臺灣代表團業者皆與翻譯人員經安排下事先溝通，了解團員推廣需求後，在雙方業者對談時提供良好的翻譯互動。除了交換名片與對談外，在現場的各項表演活動讓韓國業者經由體驗各項活動(品茶、街頭藝人表演等)，營造出輕鬆愉快的環境並且增加業者間的話題，進而加強彼此間的交流與聯繫。

五、釜山國際旅展尚未開放現場交易，為提升臺灣業

者參展動機，本局首爾辦事處或可洽請當地業者與臺灣參展團員合作，包裝新興行程，共同參展，提供參觀民眾展後報名優惠等彈性作法，達雙重推廣效果。

六、推廣會進行流暢，未來或可與當地觀光資源合作多元化辦理模式，為協助業者拓展韓國市場，除委託台灣觀光協會組團參加釜山旅展外，並於展期間就近以餐會模式辦理臺韓業者洽談會及臺灣觀光之夜，邀請韓國主要 Outbound 旅行社業者及旅遊主流媒體參與，以延伸推廣效益。

柒、附件

附件一：臺灣代表團名單（合計 46 人）

	姓名	單位名稱	職稱
1	張錫聰	交通部觀光局	主秘
2	謝君豐	交通部觀光局	政風室主任
3	陳佩岑	交通部觀光局	首爾辦事處主任
4	張凱	交通部觀光局	國際組組員
5	王全玉	台灣觀光協會	董事兼韓國市場行銷諮詢委員會召集人
6	薛光豐	臺灣國際教育旅行聯盟	總會長
7	許惠媚	高雄市政府觀光局	約僱人員
8	葉碧華	台灣觀光協會	秘書長
9	曾前訓	台灣觀光協會	顧問
10	沙健毓	平安旅行社	董事長
11	沙熙毓	平安旅行社	韓國辦事處所長
12	杜培倫	平安旅行社	韓語領隊

	姓名	單位名稱	職稱
13	劉明會	平安旅行社	韓語導遊
14	王錦鳳	貴賓旅行社有限公司	董事長
15	王錦美	貴賓旅行社有限公司	經理
16	樂興秀	興安旅行社	總經理
17	崔三喜	通利旅行社	韓國辦事處所長
18	陳基友	通利旅行社	韓國部經理
19	李美蘭	三普旅行社有限公司	韓國部 經理
20	朴弘植	三普旅行社有限公司	韓國辦事處所長
21	許永裕	東南旅行社	副總經理
22	蘇乾亮	中華民國旅館旅行業國際 行銷協會 住都大飯店	理事長 國際行銷總監
23	吳長華	住都大飯店	經理
24	王俊典	義大天悅飯店	總經理
25	洪盟昌	義聯集團-義大世界	行銷業務部 專案業務副理

	姓名	單位名稱	職稱
26	林紹賢	高雄喜悅大飯店	負責人
27	方翠華	冠翔世紀溫泉會館	總經理
28	楊千毅	冠翔世紀溫泉會館	經理
29	林佳瑩	冠翔世紀溫泉會館	經理
30	陳貞慧	中冠礁溪大飯店	總經理
31	黃鑫昌	桃園中信大飯店	總經理
32	張明琛	漾館時尚溫泉飯店	總經理
33	王敏謙	尊爵天際飯店	副總經理
34	紀維綺	花蓮美侖大飯店	業務副總經理
35	郭啟炫	國賓大飯店	資深協理
36	張惠金 苓	寒軒國際大飯店	執行協理
37	羅晏辰	雲朗觀光	行銷企劃處經理
38	范綱洪	華麗大飯店	經理

	姓名	單位名稱	職稱
39	王葳娟	臺北金帥商旅	經理
40	崔德山	臺北福華大飯店	業務副理
41	余慶樺	臺一楓樺卉館 (臺一生態休閒農場)	執行長
42	劉聰智	杉林溪遊樂事業股份有限公司	餐旅&營銷部經理
43	黃德基	杉林溪遊樂事業股份有限公司	業務經理
44	陳映廷	台灣觀光協會	公關總監 秘書
45	尹子平	台灣觀光協會	秘書
46	張仲宇	台灣觀光協會	秘書

附件二：媒體報導資料、新聞稿

YAHOO! 新聞
奇摩

搜尋

新聞首頁 政治 財經 社會 地方 影劇 運動 國際 生活 文

氣象 消費 旅遊 綜合 生活熱門 生活影音 簡單數學

台韓航線愈來愈便利 爭取釜山觀光客



中廣 - 2011年8月30日 上午9:33

相關內容



放大照片

台韓航線愈來愈便利 爭取釜山觀光客

我龐大訪問團今天前往釜山推廣台灣觀光。除了參加釜山國際旅展外，團員更將出席「第二十六屆台韓觀光交流會議」，韓方參與層級更高，出席人數也創下歷年新高的五十九人。

據資料統計，今年一到七月，南韓赴台旅客十四萬四千零一十九人次，比去年同期成長了百分之十六點十三。目前飛往南韓的航班「仁川到台北」每週五十一班、「釜山到台北」每週十二班、「濟州島到台北」每週五班及「仁川到高雄」

每週七班，總計七十五班。在台韓兩國交通越來越便利的情況下，今年南韓旅客來台人次目標、將上看二十七萬人次。

Facebook  讚 <36 萬 馬上按讚 加入 Yahoo!奇摩新聞粉絲團

交通部觀光局率團赴韓 推廣台灣觀光



作者：旅遊經編輯部 | 旅遊經 - 2011年9月2日 下午2:12

相關內容



交通部觀光局率團赴韓 推廣台灣觀光

臺、韓觀光業每年度都會召開一次，兩國觀光交流會議，日前(8/31)在韓國釜山廣域市召開「第26屆臺韓觀光交流會議」。交通部觀光局主任秘書張錫聰偕同財團法人台灣觀光協會、高雄市政府、臺灣教育旅行聯盟、飯店、旅行業者等28個單位46人與會，韓方則有文化體育觀光部、觀光公社共計105人參與盛會。

雙方在會議中共同商討今後觀光交流對策，討論如何透過地方交流促進觀光發展，推動青少年旅遊、修學旅行、銀髮族、健檢旅遊等旅遊產品，以及如何運用網路宣傳、文宣、銷售等方法，因應個人旅行FIT市場旅遊及成長趨勢等議題進行研討，並由財團法人台灣觀光協會(TVA)及韓國旅行業協會(KATA)簽訂協定書，希望未來在雙方政府協助下推動「臺灣韓國互相訪問年」之訂定，以強化臺韓雙方觀光交流互訪，最後，決議2012年「第27屆臺韓觀光交流會議」在臺灣高雄舉行。

交通部觀光局表示，2010年韓國來臺旅客人數達21萬6,901人次，成長29.38%，2011年1-7月則達14萬1,932人次，成長16.13%。為使來臺市場結構更為多元活潑，臺灣觀光接待軟硬體也不斷改進，近年陸續整建桃園、松山機場設施，準備開通松山-金浦航線，推出觀光巴士、台灣好行景點交通接駁等服務，以及發展全臺自行車道等遊憩建設；此外也積極培育新生代導遊，執行雙導遊制度等，提升接待品質。

今年適逢建國百年，該局推出「百年好合滿百送百」等促銷活動，並以綠色米其林推介的景點美食、台灣觀光10大元素以及「國際光點」遊程，規劃適合國外旅客的10條感動路線及包裝產品，發揮臺灣觀光新全球品牌—「Taiwan-The Heart of Asia」精神，傳遞真誠歡迎的心意給韓國及各地旅客。

臺韓觀光交流會議結束後，臺灣代表團旋即參加9月2日至5日在釜山廣域市Bexco Convention Center展場舉辦的「2011釜山國際旅展」及業者交易推廣會，並於大邱、釜山舉辦2場Road Show觀光推廣活動，提供臺灣業者與韓國業者，以及韓國民眾和臺灣觀光接觸交流的平台，大力推廣臺灣觀光。釜山廣域市為韓國第二大城市，位於韓國東南部，人口約400萬，是繼首爾地區以外，最值得加強開發觀光客源的地區，今(100)年釜山航空開航及復興航空增班釜山-桃園航線，韓國南部來臺市場有日漸成長、後勢看漲趨勢。

更多旅遊、美食資訊歡迎上旅遊經www.travelrich.com.tw。

首頁

想去玩

搜景點

找行程

住宿訂房

新聞

全部

玩樂

購物

美食

住宿

特企

全部

玩樂

購物

美食

住宿

景點

全部

台北市

香港島

澳門半島

河內

曼谷

東京

京都府

秋田縣

北海道

墨爾本

美食

全部

台北市

香港島

澳門半島

上海

東京

曼谷

峇里島

京都府

北海道

首頁 > 想去玩 > 新聞 > 玩樂 > 國外玩樂

2011-09-02 12:40:00 人氣(269) 分類: 國外玩樂 釜山市

釜山國際旅展登場，我推新觀光全球品牌

文／李欣怡整理報導



為加強對韓國市場的行銷，台灣參加9月2日至5日在釜山廣域市Bexco Convention Center展場舉辦的「2011釜山國際旅展」及業者交易推廣會，並於大邱、釜山舉辦2場Road Show觀光推廣活動，提供台灣與韓國業者，以及韓國民眾和台灣觀光接觸交流的平台，大力推廣台灣觀光10條感動路線以及「國際光點」遊程，也將台灣觀光新全球品牌——「Taiwan-The Heart of Asia」推展出去。



觀光局赴韓國參與釜山國際旅展，推廣雙方的觀光交流。（圖片提供／交通部觀光局）

釜山廣域市為韓國第二大城市，位於韓國東南部，人口約400萬，是繼首爾以外，最值得加強開發觀光客源的地區，今年釜山航空開航及復興航空增班釜山—桃園航線，韓國南部來台市場有日漸成長趨勢。交通部觀光局表示，2010年韓國來台旅客人數達21萬6,901人次，成長29.38%。未來觀光局除陸續整建桃園、松山機場設施，準備開通松山—金浦航線，推出觀光巴士、台灣好行景點交通接駁等服務，以及發展全台自行車道等遊憩建設；此外也積極培育新生代導遊，執行雙導遊制度等，提升接待品質。

豪華房車專題 | 列印 | 推薦 | 字 小 中 大

釜山國際觀光旅展 台灣攤位受到韓國民眾歡迎

2011-09-05 08:38:00 大台灣旅遊網 大台灣旅遊網TTNews記者曾麗卿

2011年9月2日至5日，在釜山廣域市的Bexco Convention Center展場舉辦的「2011釜山國際旅展」及業者交易推廣會，現場韓國民眾買票進場，各地區多提供不少旅遊資訊推廣當地觀光，其中台灣攤位位於會展的一進門，現場聚集了許多韓國民眾參觀，對台灣或許不太認



識，藉由現場老師教導台灣花布DIY成柿子吊飾體驗，及阿里山高山茶試喝，定時的推廣活動，都讓台灣能見度提高，進而推廣台灣觀光。

交通部觀光局現場代表表示，韓國民眾對台灣的茶園風光及溫泉最感興趣，許多韓國民眾到現場更會耐心排隊品嚐阿里山茶及柿子吊飾花布體驗；韓國民眾盧小姐表示，趁著假日帶小朋友體驗花布DIY，也到旅展收集資訊，自己還沒到過台灣，有機會一定會想到台灣看看。現場還能看到許多民眾等著現場沖泡的台灣茶，有年輕人表示，嚐起來像韓國綠茶，但是口味可以接受，許多老人家更是一杯接一杯，可見台灣魅力不小。

交通部觀光局表示，2010年韓國來臺旅客人數達21萬6,901人次，成長29.38%，2011年1-7月則達14萬1,932人次，成長16.13%。為使來臺市場結構更為多元活潑，臺灣觀光接待軟、硬體也不斷改進，近年陸續整建桃園、松山機場設施，準備開通松山-金浦航線，推出觀光巴士、台灣好行景點交通接駁等服務，以及發展全臺自行車道等遊憩建設；此外也積極培育新生代導遊，執行雙導遊制度等，提升接待品質。今年適逢建國百年，並將台灣觀光10大元素以及「國際光點」遊程，規劃成適合國外旅客的10條感動路線及包裝產品，發揮臺灣觀光新全球品牌—「Taiwan-The Heart of Asia」精神。

釜山廣域市為韓國第二大城市，位於韓國東南部，人口約400萬，是繼首爾地區以外，最值得加強開發觀光客源的地區，今2011年釜山航空開航及復興航空增班釜山-桃園航線，韓國南部來臺市場有日漸成長、後勢看漲趨勢，除了參與實體展覽，更多台灣旅遊資訊的即時傳遞更是重要，如何讓台灣旅遊用最快速度傳達，網際網路更扮演重要角色之一。

釜山國際觀光旅展 台灣攤位受到韓國民眾歡迎

【大台灣旅遊網TTNews記者 曾麗卿／台北市 報導】



2011年9月2日至5日於韓國釜山廣域市 Bexco Convention Center 展場舉辦的「2011釜山國際旅展」，台灣攤位現場聚集了許多韓國民眾參觀。（攝影／李傳桂）

2011年9月2日至5日，在釜山廣域市的 Bexco Convention Center 展場舉辦的「2011釜山國際旅展」及業者交易推廣會，現場韓國民眾買票進場，各地區多提供不少旅遊資訊推廣當地觀光，其中台灣攤位位於會展的一進門，現場聚集了許多韓國民眾參觀，對台灣或許不太認識，藉由現場老師教導台灣花布DIY成柿子吊飾體驗，及阿里山高山茶試喝，定時的推廣活動，都讓台灣能見度提高，進而推廣台灣觀光。

交通部觀光局現場代表表示，韓國民眾對台灣的茶園風光及溫泉最感興趣，許多韓國民眾到現場更會耐心

排隊品嚐阿里山茶及柿子吊飾花布體驗；韓國民眾盧小姐表示，趁著假日帶小朋友體驗花布DIY，也到旅展收集資訊，自己還沒到過台灣，有機會一定會想到台灣看看，現場還能看到許多民眾等著現場沖泡的台灣茶，有年輕人表示，嚐起來像韓國綠茶，但是口味可以接受，許多老人家更是一杯接一杯，可見台灣魅力不小。

交通部觀光局表示，2010年韓國來臺旅客人數達 21萬6,901人次，成長29.38%，2011年1-7月則達14萬1,932人次，成長16.13%。為使來臺市場結構更為多元活潑，臺灣觀光接待軟、硬體也不斷改進，近年陸續整建桃園、松山機場設施，準備開通松山-金浦航線，推出觀光巴士、台灣好行景點交通接駁等服務，以及發展全臺自行車道等遊憩建設；此外也積極培育新生代導遊，執行雙導遊制度等，提升接待品質。今年適逢建國百年，並將台灣觀光10大元素以及「國際光點」遊程，規劃成適合國外旅客的10條感動路線及包裝產品，發揮臺灣觀光新全球品牌－「Taiwan-The Heart of Asia」精神。

釜山廣域市為韓國第二大城市，位於韓國東南部，人口約400萬，是繼首爾地區以外，最值得加強開發觀光客源的地區，今2011年釜山航空開航及復興航空增班釜山-桃園航線，韓國南部來臺市場有日漸成長、後勢看漲趨勢，除了參與實體展覽，更多台灣旅遊資訊的即時傳遞更是重要，如何讓台灣旅遊用最快速度傳達，網路網路更扮演重要角色之一。（圖文／李傳桂）



按紅色標記可放大地圖



釜山國際旅展登場，我推新觀光全球品牌

景點家 Tripass (2011-09-05 11:54)

分享 |

Ads by Google

ROHM 的半導體 / 電子零件 www.rohm.com.tw

擁有豐富的產品陣容能協助客戶各類應用產品的研發設計。



觀光局赴韓國參與釜山國際旅展，推廣雙方的觀光交流。（圖片提供／交通部觀光局）

文／李欣怡整理報導

為加強對韓國市場的行銷，台灣參加9月2日至5日在釜山廣域市Bexco Convention Center展場舉辦的「2011釜山國際旅展」及業者交易推廣會，並於大邱、釜山舉辦2場Road Show觀光推廣活動，提供台灣與韓國業者，以及韓國民眾和台灣觀光接觸交流的平台，大力推廣台灣觀光10條感動路線以及「國際光點」遊程，也將台灣觀光新全球品牌——「Taiwan-The Heart of Asia」推展出去。

釜山廣域市為韓國第二大城市，位於韓國東南部，人口約400萬，是繼首爾以外，最值得加強開發觀光客源的地區，今年釜山航空開航及復興航空增班釜山—桃園航線，韓國南部來台市場有日漸成長趨勢。交通部觀光局表示，2010年韓國來台旅客人數達21萬6,901人次，成長29.38%。未來觀光局除陸續整建桃園、松山機場設施，準備開通松山—金浦航線，推出觀光巴士、台灣好行景點交通接駁等服務，以及發展全台自行車道等遊憩建設；此外也積極培育新生代導遊，執行雙導遊制度等，提升接待品質。

釜山廣域市為韓國第二大城市，位於韓國東南部，人口約400萬，是繼首爾以外，最值得加強開發觀光客源的地區，今年釜山航空開航及復興航空增班釜山—桃園航線，韓國南部來台市場有日漸成長趨勢。交通部觀光局表示，2010年韓國來台旅客人數達21萬6,901人次，成長29.38%。未來觀光局除陸續整建桃園、松山機場設施，準備開通松山—金浦航線，推出觀光巴士、台灣好行景點交通接駁等服務，以及發展全台自行車道等遊憩建設；此外也積極培育新生代導遊，執行雙導遊制度等，提升接待品質。

而8月31日在韓國釜山廣域市召開的台韓觀光業界「第26屆台韓觀光交流會議」，雙方在會議共同商討今後觀光交流對策，討論如何透過地方交流促進觀光發展，還要推動青少年旅遊、修學旅行、銀髮族、健檢旅遊等旅遊產品，以及如何運用網路宣傳、文宣、銷售等方法，因應個人旅行FIT市場旅遊及成長趨勢等議題進行研討，並決議2012年「第27屆台韓觀光交流會議」將在台灣高雄舉行。

相關搜尋：[2011 韓國釜山旅展](#) [旅平險](#)

旅遊首頁 > 新鮮報 > 所有文章 > 國內 > 玩樂 > 大台灣旅遊網 >

釜山國際觀光旅展 台灣攤位受到韓國民眾歡迎

TTNews 2011/09/06 大台灣旅遊網 曾麗卿

【大台灣 旅遊網TTNews記者曾麗卿】



2011年9月2日至5日於韓國釜山廣域市 Bexco Convention Centre展場舉辦的「2011釜山國際旅展」，台灣攤位現場聚集了許多韓國民眾參觀。(攝影／李傳湛)

2011年9月2日至5日，在釜山廣域市的 Bexco Convention Centre展場舉辦的「2011釜山國際旅展」及業者交易推廣會，現場韓國民眾買票進場，各地區多提供不少旅遊資訊推廣當地觀光，其中台灣攤位位於會展的一進門，現場聚集了許多韓國民眾參觀，對台灣或許不

太認識，藉由現場老師教導台灣花布DIY成柿子吊飾體驗，及阿里山茶試喝，定時的推廣活動，都讓台灣能見度提高，進而推廣台灣觀光。

交通部觀光局現場代表表示，韓國民眾對台灣的茶園風光及溫泉最感興趣，許多韓國民眾到現場更會耐心排隊品嚐阿里山茶及柿子吊飾花布體驗；韓國民眾盧小姐表示，趁著假日帶小朋友體驗花布DIY，也到旅展收集資訊，自己還沒到過台灣，有機會一定會想到台灣看看，現場還能看到許多民眾等著現場沖泡的台灣茶，有年輕人表示，嚐起來像韓國綠茶，但是口味可以接受，許多老人家更是一杯接一杯，可見台灣魅力不小。

交通部觀光局表示，2010年韓國來臺旅客人數達21萬6,901人次，成長29.38%，2011年1-7月則達14萬1,932人次，成長16.13%。為使來臺市場結構更為多元活潑，臺灣觀光接待軟、硬體也不斷改進，近年陸續整建桃園、松山機場設施，準備開通松山-金浦航線，推出觀光巴士、台灣好行景點交通接駁等服務，以及發展全臺自行車道等遊憩建設；此外也積極培育新生代導遊，執行雙導遊制度等，提升接待品質。今年適逢建國百年，並將台灣觀光10大元素以及「國際光點」遊程，規劃成適合國外旅客的10條感動路線及包裝產品，發揮臺灣觀光新全球品牌—「Taiwan-The Heart of Asia」精神。

釜山廣域市為韓國第二大城市，位於韓國東南部，人口約400萬，是繼首爾地區以外，最值得加強開發觀光客源的地區，今2011年釜山航空開航及復興航空增班釜山-桃園航線，韓國南部來臺市場有日漸成長、後勢看漲趨勢，除了參與實體展覽，更多台灣旅遊資訊的即時傳遞更是重要，如何讓台灣旅遊用最快速度傳達，網際網路更扮演重要角色之一。(圖文／李傳湛)



新 聞 稿

釜山/臺北航線增班 韓國來臺觀光市場持續成長 交通部觀光局組團參加釜山旅展 獲頒兩項大獎

交通部觀光局張錫聰主任秘書率領臺灣觀光業界近 60 人前往韓國第 2 大城市釜山廣域市參展及辦理臺灣觀光推廣活動，9 月 2 日至 5 日參加釜山國際旅展，積極向韓國南部城市推廣臺灣觀光。張主秘受邀於開幕典禮剪綵，臺灣原住民表演團隊在開幕典禮演出，吸引大批媒體湧至臺灣館攝影，臺灣代表團獲大會頒發最佳表演獎及最佳攤位營運獎，推廣成效卓越。9 月 2 日下午於釜山農心飯店舉辦臺灣觀光推廣會；9 月 3 日前往大邱樂天 Young Plaza 辦理街頭展演；9 月 4 日於釜山新世界百貨辦理街頭展演。

據統計，今年 1 至 7 月韓國訪臺旅客累計 144,019 人次，比去年同期成長 16.13%。交通部觀光局針對國際旅客推出「旅行臺灣 感動 100」系列活動，持續加強推廣。目前在臺韓航班交通方面，「仁川/臺北」每週共 51 班、「釜山/臺北」每週 12 班、「濟州島/臺北」每週 5 班及「仁川/高雄」每週 7 班，總計 75 班。多集中於北臺灣，期望在韓國來臺旅客持續增加的帶動下，未來能增加仁川/高雄的航班以及釜山與姐妹市高雄的航線，以擴大兩國觀光交流。

本次代表團由台灣觀光協會組團，包括高雄市政府觀光局、旅行社、飯店、休閒農場等 28 家業者，並邀請原住民表演團體、客家花布老師、剪影老師、街頭漫畫家等 12 位藝文表演老師組成 59 人的代表團。

9 月 2 日至 5 日參加釜山國際旅展，豐富的臺灣觀光文宣、藝文表演、茶點品嚐吸引大批民眾參觀，現場並邀請韓國當地旅行社為民眾介紹臺灣行程產品，同日下午舉辦臺灣觀光推廣會，交通部觀光局積極宣傳「旅行臺灣 感動 100」系列活動，包括滿百歲送百、百大旅遊路線、國際自行車節(11/5~11/13)等活動，還特別在第 3 季準備了促銷臺灣農特產品兌換券，要送給預定要來臺灣旅行的韓國民眾，國際旅客可以在桃園或高雄國際機場的免稅店兌換臺灣烏龍茶、鳳梨酥等 20 多種產品。

另外在釜山旅展期間舉辦的兩場臺灣觀光街頭展演 Road Show，以臺灣文化體驗拉近消費者距離，期盼在政府和民間觀光業者共同努力下，推動今年韓國旅客來臺人次向 30 萬的目標邁進。

附件三：推廣實錄（照片）



九族文化村代表臺灣館於大會開幕演出，特有的原住民文化吸引各國貴賓及媒體目光



指導長官交通部觀光局 張錫聰主秘(右6)參與本次大會剪綵儀式



旅展開幕貴賓蒞臨臺灣館，交通部觀光局張錫聰主秘與首爾辦事處陳佩岑主任共同迎接合影



臺灣代表團於大會舞臺合影。



客家花布老師、剪影老師、街頭漫畫家等藝文表演活動吸引民眾駐足



九族文化村於大會舞臺演出原住民舞蹈



九族文化村演出、以及小舞臺活動，吸引大批民眾參與，進一步認識臺灣文化。



大批韓國旅客駐足臺灣館觀看表演



大批韓國旅客駐足臺灣館觀看表演



新世界百貨 Road Show 原住民舞蹈



新世界百貨 Road Show 吸引路過民眾圍觀